

---

# Gymnasium Helveticum

---

Nr. 5/09



---

Delle persone e delle strutture

---

Interview mit Dr. Martin Leuenberger, EDK

---

Mesures d'économies

---

## Un social network per insegnanti d'italiano

Informarsi, scambiare materiali didattici e comunicare con colleghi/e



www.italianoascuola.ch

La realizzazione e la programmazione delle numerose funzionalità del sito (piattaforma con aree riservate, adattata alla pubblicazione collaborativa, con banca dati e forum) si deve all'iniziativa di un gruppo d'insegnanti (Reto Ferrari del Liceo di Bero- münster e Sara Alloatti del Liceo Hohe Promenade di Zurigo in collaborazione con Eleonora Rothenberger del Liceo am Burggraben di San Gallo e della PH della Turgovia, Tito Schumacher del Liceo Uri di Altdorf e Francesco Serratore del Liceo Rychenberg di Winterthur) e al generoso sostegno dell'Associazione dei Professori d'Italiano (ASPI).

Gli e le insegnanti d'italiano in Svizzera dispongono da pochi mesi di un nuovo ed utilissimo strumento per lo scambio d'informazioni e per la condivisione di materiale didattico. Su [www.italianoascuola.ch](http://www.italianoascuola.ch) si trova una piattaforma, unica nel suo genere in Svizzera, che si pone l'obiettivo di crescere grazie alla collaborazione dei numerosi insegnanti nonché degli enti che promuovono la lingua e la cultura italiana in Svizzera.

Chi lo visita sarà sorpreso dalla varietà delle risorse didattiche prodotte e condivise dagli iscritti e dal ricco scambio di informazioni su eventi culturali e link a risorse in rete. Una banca dati interrogabile permette di reperire facilmente i documenti cercati. Altrettanto semplice è contribuire personalmente. È sufficiente compilare un formulario per pubblicare online in pochi istanti:

1. novità (indicazioni di corsi, conferenze, concerti, manifestazioni...);
2. file (esami di maturità, liste di letture, esercizi, giochi...);

3. link a siti d'interesse per l'insegnamento dell'italiano.

Grazie all'apporto degli iscritti (attualmente già oltre un centinaio) il sito cresce costantemente all'insegna del motto «tutti per uno, uno per tutti». La soluzione informatica orientata al «social network», che ben si presterebbe ad essere ripresa per insegnanti di altre materie, dimostra di rispondere al bisogno concreto di numerosi/e italianisti/e, desiderosi/e di intensificare la collaborazione tra colleghi/e. Italianoascuola.ch può considerarsi infatti un'aula insegnanti virtuale: mentre da un lato le sezioni informative del sito sono accessibili a chiunque, lo scambio di documenti e la comunicazione su forum avviene in un'area protetta da una password che ogni insegnante può facilmente richiedere (password gratuita per i membri ASPI, tassa d'iscrizione di 10.– Fr. annuali per i non-membri dopo un periodo di prova di due mesi).

## Ein Social Network für Italienischlehrpersonen

Informations- und Materialaustausch im erweiterten Fachkreis

Italianoascuola.ch bietet allen Italienischlehrpersonen eine Plattform zum Austausch von Informationen und Materialien in einem z.T. passwortgeschützten Raum. Dank dem Beitrag der Mitglieder wächst die Datenbank

kontinuierlich: Eine massgeschneiderte Software (welche in Zukunft evtl. auch anderen Fachrichtungen dienen könnte) erlaubt den Mitgliedern, auf einfachste Weise Texte und Files zu veröffentlichen und zu konsultieren.

## Un «social network» pour enseignant-e-s d'italien

S'informer, collaborer et communiquer avec ses collègues

Italianoascuola.ch est une plateforme informatique qui permet aux enseignant-e-s d'italien d'échanger informations et matériel didactique dans une salle de professeurs virtuelle en partie protégée par un mot de passe. Grâce à la participation de chacun, le site est

en croissance constante: un logiciel élaboré spécialement pour italianoascuola.ch (qui pourrait éventuellement être utilisée sur un site analogue pour d'autres matières) permet à chaque inscrit-e de consulter et publier en ligne textes et fichiers.